

◎国際労働基準の実施を促進するための三者の間の協議に関する条約（第百四十四号）

（略称） 国際労働基準条約（第百四十四号）

昭和五十一年 六月二十一日 ジュネーヴで作成  
昭和五十三年 五月 十六日 効力発生  
平成 十四年 五月二十二日 国会承認  
平成 十四年 六月 十一日 批准の閣議決定  
平成 十四年 六月 十四日 批准書寄託  
平成 十四年 六月 十七日 公布（条約第五号）  
平成 十四年 六月 十七日 告示（外務省告示第二六〇号）  
平成 十五年 六月 十四日 我が国について効力発生

目次	ページ
前文	.....
第一条 代表団体の定義	.....
第二条 協議の手續の運用	.....
第三条 使用者及び労働者の代表者の選定及び協議における立場	.....
第四条 権限のある当局の任務	.....
第五条 協議事項	.....
第六条 年次報告の公表	.....

国際労働基準条約（第百四十四号）

第七	批准	.....
第八	効力発生	.....
第九	廃棄	.....
第十	加盟国への通告	.....
第十一	加盟国への登録	.....
第十二	理事会の任務	.....
第十三	改正	.....
第十四	正文	.....
末	文	.....

## 前 文

国際労働基準の実施を促進するための三者の間の協議に関する条約（第百四十四号）

国際労働機関の総会は、

理事会によりジュネーヴに招集されて、千九百七十六年六月二日にその第六十一回会期として会合し、

現行の国際労働条約及び国際労働勧告の規定、特に、千九百四十八年の結社の自由及び団結権保護条約、千九百四十九年の団結権及び団体交渉権条約及び千九百六十年の協議（産業及び国の段階、勧告の規定が自由なかつ独立の団体を設立する使用者及び労働者の権利を確認していること並びに国の段階における公の機関と使用者団体及び労働者団体との間の効果的な協議を促進するための措置を要求していること）を想起し、また、多くの国際労働条約及び国際労働勧告の規定がこれらの条約及び勧告を実施するための措置に関する使用者団体及び労働者団体との協議について規定していることを想起し、

前記の会期の議事日程の第四議題である「国際労働基準の実施を促進するための三者の機関の設置」を審議し、国際労働基準の実施を促進するための三者の間の協議に関する提案の採択を決定し、

その提案が国際条約の形式をとるべきであることを決定して、

次の条約（引用に際しては、千九百七十六年の三者の間の協議（国際労働基準）条約と称することができ、）を千九百七十六年六月二十一日に採択する。

## 第一条

この条約において、「代表的団体」とは、最も代表的な使用者団体及び労働者団体で結社の自由の権利を有するものをいう。

## 第二条

1 この条約を批准する国際労働機関の各加盟国は、第五条1に規定する国際労働機関の活動に関する事項について、政府、使用者及び労働者の代表者の間で効果的な協議が行われることを確保する手続を運用する（これを約束する）。

2 1に規定する手続の性質及び形態は、代表的団体が存在し及び当該手続が確立されていない場合には当該代表的団体と協議した上で、国内慣行に従い各国において定める。

## 国際労働基準条約（第百四十四号）

## Convention 144

## CONVENTION CONCERNING TRIPARTITE CONSULTATIONS TO PROMOTE THE IMPLEMENTATION OF INTERNATIONAL LABOUR STANDARDS

The General Conference of the International Labour Organisation,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Sixty-first Session on 2 June 1976, and

Recalling the terms of existing international labour Conventions and Recommendations—in particular the Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948, the Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949, and the Consultation (Industrial and National Levels) Recommendation, 1960—which affirm the right of employers and workers to establish free and independent organisations and call for measures to promote effective consultation at the national level between public authorities and employers' and workers' organisations, as well as the provisions of numerous international labour Conventions and Recommendations which provide for the consultation of employers' and workers' organisations on measures to give effect thereto, and

Having considered the fourth item on the agenda of the session which is entitled "Establishment of tripartite machinery to promote the implementation of international labour standards", and having decided upon the adoption of certain proposals concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards, and

Having determined that these proposals shall take the form of an international Convention,

adopts this twenty-first day of June of the year one thousand nine hundred and seventy-six the following Convention, which may be cited as the Tripartite Consultation (International Labour Standards) Convention, 1976:

## Article 1

In this Convention the term "representative organisations" means the most representative organisations of employers and workers enjoying the right of freedom of association.

## Article 2

1. Each Member of the International Labour Organisation which ratifies this Convention undertakes to operate procedures which ensure effective consultations, with respect to the matters concerning the activities of the International Labour Organisation set out in Article 5, paragraph 1, below, between representatives of the Government, of employers and of workers.

2. The nature and form of the procedures provided for in paragraph 1 of this Article shall be determined in each country in accordance with national practice, after consultation with the representative organisations, where such organisations exist and such procedures have not yet been established.

国際労働基準条約（第四百四十四号）

第三条

1 この条約に規定する手続における使用者及び労働者の代表者は、代表的団体が存在する場合には、当該代表的団体が自由に選ぶ。

2 使用者及び労働者は、協議が行われる機関において平等の立場で代表される。

第四条

1 権限のある当局は、この条約に規定する手続に対する事務上の支援について責任を負う。

2 この条約に規定する手続の参加者に対して必要な研修を行うための経費の負担について、代表的団体が存在する場合には、権限のある当局と当該代表的団体との間で適当な取決めを行う。

第五条

1 この条約に規定する手続は、次の事項に関して協議することを目的とする。

(a) 国際労働総会の議事日程の議題に関する質問書に対する政府の回答及び同総会において討議するために提案された文書に関する政府の意見

(b) 国際労働機関憲章第十九条の規定に基づく条約及び勧告の提出に関連して権限のある機関に対して行われる提案

(c) 批准されていない条約及び実施されていない勧告について、これらの条約又は勧告を批准し又は実施することを促進するためにいかなる措置をとり得るかを検討するため、適当な間隔を置いて行う見直し

(d) 国際労働機関憲章第二十二條の規定に従って国際労働事務局に対して行われる報告から生ずる問題

(e) 批准された条約の廃棄に関する提案

2 協議は、1に掲げる事項に関して十分な検討を確保するため、合意によって定める適当な間隔を置いて（少なくとも一年一回）行う。

第六条

権限のある当局は、代表的団体が存在する場合には当該代表的団体と協議した上で適当と認めるときは、この条約に規定する手続の運用に関する年次報告を公表する。

第七条

この条約の正式な批准は、登録のため国際労働事務局長に通知する。

Article 3

1. The representatives of employers and workers for the purposes of the procedures provided for in this Convention shall be freely chosen by their representative organisations, where such organisations exist.

2. Employers and workers shall be represented on an equal footing on any bodies through which consultations are undertaken.

Article 4

1. The competent authority shall assume responsibility for the administrative support of the procedures provided for in this Convention.

2. Appropriate arrangements shall be made between the competent authority and the representative organisations, where such organisations exist, for the financing of any necessary training of participants in these procedures.

Article 5

1. The purpose of the procedures provided for in this Convention shall be consultations on—

(a) government replies to questionnaires concerning items on the agenda of the International Labour Conference and government comments on proposed texts to be discussed by the Conference;

(b) the proposals to be made to the competent authority or authorities in connection with the submission of Conventions and Recommendations pursuant to article 19 of the Constitution of the International Labour Organisation;

(c) the re-examination at appropriate intervals of unratified Conventions and of Recommendations to which effect has not yet been given, to consider what measures might be taken to promote their implementation and ratification as appropriate;

(d) questions arising out of reports to be made to the International Labour Office under article 22 of the Constitution of the International Labour Organisation;

(e) proposals for the denunciation of ratified Conventions.

2. In order to ensure adequate consideration of the matters referred to in paragraph 1 of this Article, consultations shall be undertaken at appropriate intervals fixed by agreement, but at least once a year.

Article 6

When this is considered appropriate after consultation with the representative organisations, where such organisations exist, the competent authority shall issue an annual report on the working of the procedures provided for in this Convention.

Article 7

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

使用者及び労働者の代表者の選定及び協議における立場  
権限のある当局の任務  
協議事項

年次報告の公表

批准

効力発生

第八条

- 1 この条約は、国際労働機関の加盟国で自国による批准が国際労働事務局長に登録されたもののみを拘束する。
- 2 この条約は、二の加盟国による批准が国際労働事務局長に登録された日の後十二箇月で効力を生ずる。
- 3 その後は、この条約は、いずれの加盟国についても、自国による批准が登録された日の後十二箇月で効力を生ずる。

廃棄

第九条

- 1 この条約を批准した加盟国は、この条約が最初に効力を生じた日から十年を経過した後は、登録のため国際労働事務局長に送付する文書によってこの条約を廃棄することができる。廃棄は、登録された日の後一年間は効力を生じない。
- 2 この条約を批准した加盟国で、一の十年の期間が満了した後一年以内に二の条に定める廃棄の権利を行使しないものは、更に十年間拘束を受けるものとし、その後は、十年の期間が満了する二の条に定める条件に従ってこの条約を廃棄することができる。

加盟国への通告

第十条

- 1 国際労働事務局長は、加盟国から通知を受けたすべての批准及び廃棄の登録についてすべての加盟国に通報する。
- 2 国際労働事務局長は、二番目の批准の登録について加盟国に通報する際に、この条約が効力を生ずる日につき加盟国の注意を喚起する。

第十一条

国際労働事務局長は、国際連合憲章第百二条の規定による登録のため、前諸条の規定に従って登録されたすべての批准及び廃棄の完全な明細を国際連合事務総長に通知する。

第十二条

国際労働機関の理事会は、必要と認めるときは、この条約の運用に関する報告を総会に提出するものとし、また、この条約の全部又は一部の改正に関する問題を総会の議事日程に加える二の可否を検討する。

理事会の任務

国際労働基準条約（第百四十四号）

Article 8

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.
2. It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.
3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

Article 9

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.
2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.

Article 10

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organisation of the registration of all ratifications and denunciations communicated to him by the Members of the Organisation.
2. When notifying the Members of the Organisation of the registration of the second ratification communicated to him, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organisation to the date upon which the Convention will come into force.

Article 11

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations full particulars of all ratifications and acts of denunciation registered by him in accordance with the provisions of the preceding Articles.

Article 12

At such times as it may consider necessary the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall examine the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

国際労働基準条約（第四百四十四号）

第十三条

- 1 総会がこの条約の全部又は一部を改正する条約を新たに採択する場合には、その改正条約に別段の規定がない限り、
- (a) 加盟国によるその改正条約の批准は、その改正条約が自国について効力を生じたときは、第九条の規定にかかわらず、当然にこの条約の即時の廃棄を伴う。
- (b) この条約は、その改正条約が効力を生ずる日に加盟国による批准のための開放を終了する。
- 2 この条約は、これを批准した加盟国で1の改正条約を批准していないものについては、いかなる場合にも、その現在の形式及び内容で引き続き効力を有する。

第十四条

この条約の英文及びフランス文は、ひとしく正文とする。

以上は、国際労働機関の総会が、ジュネーヴで開催されて千九百七十六年六月二十二日に閉会を宣言されたその第六十一回会期において、正当に採択した条約の真正な本文である。

以上の証拠として、我々は、千九百七十六年六月二十三日に署名した。

総会議長

M・オレアリー

国際労働事務局長

フランシス・ブランシャール

Article 13

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new Convention otherwise provides—
- (a) the ratification by a Member of the new revising Convention shall *ipso jure* involve the immediate denunciation of this Convention, notwithstanding the provisions of Article 9 above, if and when the new revising Convention shall have come into force;
- (b) as from the date when the new revising Convention comes into force this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.
2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

Article 14

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative.

The foregoing is the authentic text of the Convention duly adopted by the General Conference of the International Labour Organisation during its Sixty-first Session which was held at Geneva and declared closed the twenty-second day of June 1976.

IN FAITH WHEREOF we have appended our signatures this twenty-third day of June 1976.

*The President of the Conference,*

M. O'LEARY

*The Director-General of the International Labour Office,*

FRANCIS BLANCHARD

(参考)  
この条約は、国際労働基準の実施を促進するための政府、使用者及び労働者の三者間の間の協議について定めたものである。

国際労働基準条約（第百四十四号）